



## Liebe Kleinzellerinnen, liebe Kleinzeller!

Mit 1.1.2018 tritt die den Gemeinden vom Land OÖ auferlegte **Gemeindefinanzierung Neu** in Kraft. Diese verpflichtet uns, unsere Finanzpolitik neu zu überdenken und dabei langfristig zu planen. Nur so können wir Kleinzell auch in Zukunft weiterentwickeln und Projekte finanzieren und umsetzen.

Da wir vom Land OÖ in den nächsten Jahren sukzessive weniger an Budgetmittel erhalten, müssen auch wir uns die Frage stellen, wie sich die Finanzsituation längerfristig bewältigen lässt. Gefragt sind daher nachhaltige Lösungen. Es ist mir völlig klar, dass nicht alle dafür Verständnis aufbringen, wenn wir Gebühren erhöhen, Ausgaben einsparen bzw. Förderungen streichen.

Von der Einsparung betroffen sind zum Beispiel alternative Energieanlagen, die bereits vom Land OÖ gefördert werden (Doppelförderung). Auch die Kanalgebühren werden wir in Zukunft kontinuierlich anheben müssen – um hier die Wichtigsten zu nennen.

Die Vereine und das Ehrenamt sind ein wesentlicher Bestandteil unserer Gemeinde. Unsere Dorfgemeinschaft lebt von einem aktiven Vereinsleben. Mit den vielen angebotenen Aktivitäten sorgen sie u.a. dafür, dass unsere Kinder und Jugendlichen ihre Freizeit sinnvoll verbringen können. Darum ist es uns ganz wichtig, die Vereinsförderung nicht zu kürzen, um das Ehrenamt nicht zu gefährden. An dieser Stelle sei allen dafür herzlich gedankt.

Ich bitte alle Kleinzellerinnen und Kleinzeller um Verständnis, wenn wir unserer Verpflichtung nachkommen und unangenehme Entscheidungen treffen müssen.

Am kommenden Sonntag, 22.10.2017 wird der Kindergarten offiziell eröffnet. Zum Festakt um 10.00 Uhr mit anschließendem Tag der offenen Tür bis 13.00 Uhr lade ich alle Kleinzellerinnen und Kleinzeller herzlich ein. Zuvor ist um 8.30 Uhr die Hl. Messe mit Beteiligung der Kindergartenkinder und des Familienchors.

Mit freundlichen Grüßen

**Aus dem Inhalt**

- GR-Sitzung vom 12.10.2017
- Gehsteigräumung
- Topothek-Ausstellung
- Totalsperre Kleinzeller Landesstraße
- Kleinzeller Kulturtage
- Kleinzeller Studententreffen
- Neuer Parkplatz beim Kindergarten
- KFB Einladung zur KABA-Lesung
- Yoga mit Sabine Bauer
- Räuchervortrag
- Informaiton Dr. Lindorfer
- Pfarrer sucht Unterstützung für Winterdienst
- Tag der Offenen Tür HTL
- Familiennetzwerk setzt Ideen für ganze Familien um
- EDV-Grundlagenkurs
- Naturfreunde feiern 30-jähriges Bestehen
- Büchereivortrag
- Kleinzeller Weihnachtsmarkt
- Feuchttücher gehören nicht ins WC
- Unsere Jubilare
- Winterdiensteinteilung

**Impressum:**

Informationsblatt des Gemeindeamtes für die Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Kleinzell i.M.

Medieninhaber und Verleger:  
Gemeinde Kleinzell i.M., Eigenvervielfältigung  
f.d.l.v. Bürgermeister Klaus Falkinger, AL Hofer Florian

**a) Nachtragsvoranschlag**

Auch 2017 ist es wieder gelungen im Zuge der Erstellung eines Nachtragsvoranschlages den Ausgleich von Einnahmen und Ausgaben im ordentlichen Haushalt in Höhe von € 2.877.000,- herzustellen. Im außerordentlichen Haushalt wird mit Einnahmen in Höhe von € 3.712.800,- und Ausgaben in Höhe von € 4.084.700,- ein Abgang von € 371.900,- dargestellt. Dieser wird dadurch begründet, dass die Förderungen von Land und Bund für den Kindergartenumbau und Bauhoferweiterung erst in den nächsten Jahren sukzessive einlangen. Unter Berücksichtigung dieser Umstände können alle Vorhaben ausgeglichen dargestellt werden. Der Gesamtschuldenstand kann um ca. 125.000,- auf € 1.865.600,- verringert werden. Aus derzeitiger Sicht ist der Gemeindehaushalt für das Finanzjahr 2017 als sehr positiv zu betrachten.

**b) Globalbudget für Freiw. Feuerwehr**

Es wurde eine Vereinbarung über den Abschluss eines Globalbudgets für die Jahre 2018/2019 beschlossen. Der Rahmen des Globalbudget beträgt jeweils € 16.000,-, wobei einzelne Konten davon nicht umfasst sind. Auf Grundlage der Feuerwehrgebührenordnung wird die Feuerwehr Kleinzell in Zukunft alle erfolgten Leistung auf eigene Rechnung ausstellen.

**c) Beratung über zukünftige Gewährung von Gemeindebeiträgen und Förderungen**

Aufgrund des neuen Finanzierungssystem „Gemeindefinanzierung NEU“ vom Land Oö. sind die Oö. Gemeinden ab 2018 einem erheblichen Einsparungsdruck ausgesetzt. Konkret wirkt sich dies auf die Gemeinde Kleinzell derart aus, dass einerseits die Einnahmen aus Landesmittel für finanzschwache Gemeinden sukzessive reduziert werden und andererseits die Ausgaben für Krankenanstalten, Pflegebereich und Kinderbetreuung kontinuierlich steigen. Auf-

grund vorausschauender Planung ist es daher notwendig, die freiwilligen Ausgaben der Gemeinde neu zu überdenken und teilweise einzusparen. Daher wird vereinbart, dass Individualförderungen sowie Doppelförderungen deutlich reduziert bzw. abgesetzt werden. Konkret werden die Förderung für alternative Energieanlagen und die „Besamungsbeihilfe“ gänzlich eingestellt sowie die Geburtenbeihilfe auf € 100,-/Kind gesenkt.

Einnahmenseitig wird vereinbart, die Hundabgabe auf € 40,-/Hund sowie die Benützungsg Gebühr für die Mehrzweckhalle auf € 10,-/Std. bzw. € 150,-/Tag zu erhöhen. Auch die Kanalbenützungsg Gebühr soll für das Finanzjahr 2018 auf € 4,70/m<sup>3</sup> angehoben werden. Dazu sei erwähnt, dass für eine Kostendeckung eine Gebühr von ca. € 7,00/ m<sup>3</sup> notwendig wäre.

Da das Ehrenamt einen hohen Stellenwert für die Gemeinde darstellt, werden bei den Vereinsförderungen keine Kürzungen vorgenommen.

#### **d) Abfassung einer Stellungnahme zur Verhandlung der Änderung des Bergbauanlage des Steinbruchbetriebs Arthofer**

Der Gemeinderat hat mehrheitlich eine Stellungnahme hinsichtlich der Verhandlung am 23.10.2017 betreffend Errichtung und Änderung der Bergbauanlage des Steinbruchbetriebs Arthofer beraten und beschlossen. Diese Stellungnahme beinhaltet hauptsächlich Forderungen zur Wahrung des öffentlichen Interesses hinsichtlich der Reduzierung der Lärmemissionen sowie Festlegung der Betriebszeiten.

#### **e) Abfassung einer Resolution „Aktion 20.000“**

Der Gemeinderat hat mehrheitlich die Abfassung der Resolution betreffend Verzicht auf ein Objektivierungsverfahren in Aufnahmeverfahren von öffentlichen Institutionen zur Einstellung von Langzeitarbeitslosen 50+ beschlossen.

#### **f) Verlängerung der Bauverpflichtung für Gst. Nr. 1854/6, KG Kleinzell i.M.**

Auf Antrag der Grundeigentümer Wolfgang und Karin Paster wurde die Nichtanwendung des Vorkaufsrechts in den nächsten drei Jahren für das Grundstück 1854/6, KG Kleinzell i.M. vereinbart.

### **Gehsteigräumung**



Der Winter steht schon in den Startlöchern und es wird seitens der Gemeinde Kleinzell i.M. wieder auf die gesetzlichen Anrainerverpflichtungen, insbesondere gemäß § 93 Straßenverkehrsordnung 1960 - StVO 1960, BGBl 1960/159 idgF, hingewiesen:

#### **§ 93 StVO 1960 lautet**

*„(1) Die Eigentümer von Liegenschaften in Ortsgebieten, ausgenommen die Eigentümer von unverbauten land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften, haben dafür zu sorgen, dass die entlang der Liegenschaft in einer Entfernung von nicht mehr als 3 m vorhandenen, dem öffentlichen Verkehr dienenden Gehsteige und Gehwege einschließlich der in ihrem Zuge befindlichen Stiegenanlagen entlang der ganzen Liegenschaft in der Zeit von **6.00 bis 22.00 Uhr** von Schnee und Verunreinigungen gesäubert sowie bei Schnee und Glätteis bestreut sind. Ist ein Gehsteig (Gehweg) nicht vorhanden, so ist der Straßenrand in einer Breite von 1 m zu säubern und zu bestreuen. Die gleiche Verpflichtung trifft Eigentümer von Verkaufshütten.*

*(1a) In einer Fußgängerzone oder Wohnstraße ohne Gehsteige gilt die Verpflichtung nach Abs. 1 für einen 1 m breiten Streifen entlang der Häuserfronten.*

*(2) Die in Abs. 1 genannten Personen haben ferner dafür zu sorgen, dass Schneewächten oder Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude bzw. Verkaufshütten entfernt werden.*

*[...]*

*(6) Zum Ablagern von Schnee aus Häusern oder Grundstücken auf die Straße ist eine Bewilligung der Behörde erforderlich. Die Bewilligung ist zu erteilen, wenn das Vorhaben die Sicherheit, Leichtigkeit und Flüssigkeit des Verkehrs nicht beeinträchtigt.“*

Im Zuge der Durchführung des Winterdienstes auf öffentlichen Verkehrsflächen kann es aus arbeitstechnischen Gründen vorkommen, dass die Gemeinde als Straßenverwaltung Flächen räumt und streut, hinsichtlich derer die Anrainer/Grundeigentümer im Sinne der vorstehend genannten bzw. anderer gesetzlicher Bestimmungen selbst zur Räumung und Streuung verpflichtet sind.

Die Gemeinde Kleinzell i.M. weist ausdrücklich darauf hin, dass

- es sich dabei um eine (zufällige) **unverbindliche Arbeitsleistung** der Gemeinde handelt, aus der **kein Rechtsanspruch** abgeleitet werden kann;
- die **gesetzliche Verpflichtung** sowie die damit verbundene **zivilrechtliche Haftung** für die zeitgerechte und ordnungsgemäße Durchführung der Arbeiten in jedem Fall beim verpflichteten **Anrainer bzw. Grundeigentümer** verbleibt;
- eine Übernahme dieser Räum- und Streupflicht durch **stillschweigende Übung** im Sinne des § 863 Allgemeines Bürgerliches Gesetzbuch (ABGB) hiermit **ausdrücklich ausgeschlossen** wird.

Im Sinne des § 17 Oö. Straßengesetz, LGBI 84/1991 i.d.g.F. wird darauf hingewiesen und aufmerksam gemacht, dass auf Verkehrsflächen der Gemeinde, die nicht asphaltiert sind und mit denen nicht alleinig oder keine bewohnten Gebäude erschlossen oder auch nicht alleinig Ortschaftsteile verbunden werden, sowie auf Verkehrsflächen der Gemeinde, die zwar asphaltiert sind, aber mit denen keine bewohnten Gebäude erschlossen werden, **kein** Winterdienst durchgeführt wird.

Wir ersuchen um Kenntnisnahme und hoffen, dass durch ein gutes Zusammenwirken der kommunalen Einrichtungen und des privaten Verantwortungsbewusstseins auch im kommenden Winter wieder eine sichere und gefahrlose Benützung der Gehsteige, Gehwege und öffentlichen Straßen im Gemeindegebiet ermöglicht wird.

## **Topothek-Ausstellung**

Die Gemeinde Kleinzell präsentiert sich neben 23 weiteren Gemeinden aus dem Bezirk Rohrbach bei der „Topothek-Ausstellung“ im Foyer der Bezirkshauptmannschaft Rohrbach mit interessanten Bildern aus der Vergangenheit. Die sehenswerte Ausstellung, die am 23. September im Beisein von Vertretern aus Politik und Kultur eröffnet wurde, ist noch bis Ende Oktober 2017 zu sehen.

Wir freuen uns, dass auf Initiative von Gottfried Gruber das Kleinzeller Unternehmen „Studio M“ mit der Anfertigung sämtlicher Schautafeln beauftragt wurde und es lohnt sich diese toll gestalteten Schaubilder zu betrachten.

### **Was ist die Topothek?**

Die Topothek ist ein Onlinearchiv, mit dem einerseits Bestände an interessanten Dokumenten, Bildern udgl. aus öffentlichen Sammlungen, Archiven usw. aber auch aus privatem Besitz erfasst und damit für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht und für die Nachwelt gesichert und erhalten werden.

Von den ehrenamtlichen Mitarbeitern im Topothekteam von Kleinzell i.M. wurden mittlerweile fast 600 Ereignisse, bestehend aus Fotos, Totenbildern, Dokumenten udgl. in die Topothek eingearbeitet und stehen zur Ansicht zur Verfügung.

### **Wie komme ich zur Topothek:**

Grundsätzlich braucht man einen Zugang zum Internet, der ja schon in fast jedem Haushalt zur Verfügung steht.

Man kommt entweder über die Suchmaschine Google, indem man „Topothek

Kleinzell“ als Suchbegriff eingibt, oder über die Homepage der Gemeinde oder direkt unter <http://kleinzell.topothek.at/> zur Topothek Kleinzell. Zu den Topotheken anderer Gemeinde kommt man, wenn man in der Suchmaschine Google einfach „Topothek“ eingibt. Im unteren Teil der Topothek-Startseite sind alle Gemeinden aufgelistet und können dort ausgewählt werden.

### **Wie bediene ich dieses Onlinearchiv:**

Auf der Startseite sind die Ereignisse nach einem Zufallsprinzip dargestellt. Diese Einstellung kann unter „Sortieren nach“ geändert werden. Man kann mit Suchbegriffen bestimmte Bilder herausfiltern oder mit der Zeitreihe diese zeitlich eingrenzen. Für die Ansicht von Totenbildern ist der Button „Personen“ zu aktivieren.

Wenn Sie Fragen zur Bedienung der Topothek haben, können Sie sich gerne mit Topothek-Teamleiter Gottfried Gruber (Tel. 0664/5356016) in Verbindung setzen.

Es ist auch Anfang des nächsten Jahres geplant einen Informationsabend zu veranstalten, bei dem die Topothek vorgestellt und auch die Handhabung näher erläutert wird. Näheres dazu erfahren Sie zu gegebener Zeit.

Damit so eine Topothek lebt und sich weiterentwickeln kann sind die ehrenamtlichen Topothekare auch auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen.

Wir von der Gemeinde und die Topothekare sind überzeugt, dass sich im privaten Besitz eine Vielzahl interessanter Fotos, alter Dokumente und Urkunden befinden, die in der Topothek archiviert und damit auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden könnten.

Sie werden daher eingeladen, wenn Sie in Ihrem Besitz solche Objekte haben und diese zur Verfügung stellen, sich mit einem der Topothekare in Verbindung zu setzen. Sie bekommen diese Bilder, Dokumente udgl. nach Einarbeitung in die Topothek selbstverständlich wieder unversehrt zurück.

Im Topothekteam arbeiten folgende Personen zusammen:

- Falkinger Johann
- Gruber Gottfried
- Ilk Norbert
- Kaimberger Anton
- Leitner Franz
- Sailer Ernst und
- Schoißingeyer Christian



*Foto:*

*Die Besuchergruppe aus Kleinzell bei der Eröffnung der Topothekausstellung*

*v.l.n.r.: Johann Falkinger, Walter Kraml, Helene Kraml, Willi Walchshofer, Rosa Höglinger, Bgm. Klaus Falkinger, Franz Blumberger, Johann Mayrhofer, Gottfried Gruber, Anton Kaimberger, Josef Höglinger und Hermann Hofer*

## **Totalsperre Kleinzeller Landesstraße**

Aufgrund der bereits seit einigen Jahren geplanten Sanierung der Kleinzeller Landesstraße von der „alten Kreuzung“ bis zur B 127 - bedingt durch den nicht mehr tragfähigen Unterbau – erfolgt auch gleichzeitig der Ausbau des Gehweges in diesem Bereich.

Die Kosten der Sanierung der Landesstraße werden zur Gänze vom Land OÖ übernommen und die Kosten für den Gehweg werden zur Hälfte vom Land und zur Hälfte von der Gemeinde getragen.

Die Kleinzeller Landesstraße ist von der Kreuzung B 127 bis zur „alten Kreuzung“ aufgrund von Asphaltierungsarbeiten in der **Zeit vom 25.10.2017 ab 7.00 Uhr bis 30.10.2017 18.00 Uhr gesperrt**. Die Umleitung ist ausgeschildert und erfolgt über die B 127, Rohrbacher Straße sowie die L 1520 Kleinzeller Landesstraße.

### **Kleinzeller Kulturtage**

Mit einer Ausstellung zum Thema Metall feierte das Musik- und Kunstfestival „Swing in the Rocks“ am 9.9. am Kleinzeller Ortsplatz seine Premiere. Der Verein *Liebenswertes Kleinzell* hat in Zusammenarbeit mit der Künstlervereinigung Zell la vie für einen klangvollen Nachmittag gesorgt. Den Sponsoren Energie AG, Fredmansky, Tourismusverband Kleinzell sowie Gemeinde Kleinzell danken wir für die Unterstützung. Wir freuen uns, wenn das nächste Mal die Kultur bei uns wieder im Mittelpunkt steht.



### **1. Kleinzeller Studententreffen**

Damit unsere Studenten den Bezug zu ihrer Heimatgemeinde nicht verlieren, gab es am 22.9.2017 im Gföret Gelegenheit zum gegenseitigen Austausch, Pflegen alter Kontakte in der Heimatgemeinde und zum Pflegen der Kleinzeller Wurzeln. Bürgermeister Klaus Falkinger wünscht sich, dass Kleinzell auch in Zukunft ein zentraler Ort für unsere Studenten bleibt. Aus diesem Grunde wer-

den die Studenten einmal jährlich zu einem Treffen eingeladen.

### **Neuer Parkplatz beim Kindergarten**

Im Zuge der Kindergartenerweiterung wurde auch ein neuer Parkplatz mit Busumkehrschleife angelegt. Mit einer Kapazität von 30 Stellplätzen soll er für eine spürbare Entspannung der Parkplatzsituation sorgen. Wir ersuchen daher die Tagespendler/Tagesausflügler den Parkplatz zu nutzen.

Weiters möchten wir unsere Vereine/Organisationen dazu motivieren, bei ihren Reiseplanungen die Busumkehrschleife als Abfahrtsstelle anzugeben.

### **KFB Einladung zur KABA-Lesung**

Die Katholische Frauenbewegung lädt ein zur Jahreshauptversammlung mit KABA-Lesung am **Samstag, 4. November 2017 um 13.30 Uhr im Pfarrheim Kleinzell**. Einladung anbei!

### **Yoga mit Sabine Bauer**

Anbei Einladung zum Yoga für Anfänger und Fortgeschrittene mit Sabine Bauer. Termin: 8.11. – 13.12.2017 (6 x Mittwoch) Dauer: 18:15 bis 19:45 Uhr in der Mehrzweckhalle Kleinzell.

Anmeldung bei Sabine Bauer Tel. 0681/20294591 bzw. [sschauer@live.at](mailto:sschauer@live.at)

### **Räuchervortrag mit Doris Hausteiner**

Die Gesunde Gemeinde Kleinzell veranstaltet am 21. November um 19.00 Uhr im Pfarrheim einen Räuchervortrag. Anmeldung bis 18.11.2017 bei Michaela Falkinger Tel. 0664 6490399 oder e-mail: [mfalkinger@aon.at](mailto:mfalkinger@aon.at). Einladung anbei.

### **Information Dr. Lindorfer**

Am **30. Oktober 2017** ist die Ordination wegen Fortbildung **geschlossen**.

## Pfarrer sucht Unterstützung für Winterdienst und Grünraumpflege

Pfarrer Kasimir sucht freiwillige Helfer für den Winterdienst sowie für die Grünraumpflege. Bei Interesse bitte bei Pfarrer Kasimir oder Anton Wimmer melden.

## Tag der Offenen Tür

### HTL Neufelden

Freitag, 1. Dezember 2017,

13.00 – 17.00 Uhr

Samstag, 2. Dezember 2017

8.00 – 12.00 Uhr

Nähere Infos unter [www.htl-neufelden.at](http://www.htl-neufelden.at)

## Familiennetzwerk setzt Ideen für die ganze Familie um

Das „Familienfest auf der Donauwies'n“ und der Vortrag des Erziehungsexperten Dr. Jan-Uwe Rogge bildeten den erfolgreichen Auftakt in die Herbstsaison des Familiennetzwerkes Mühlthal. Als nächstes folgt das große „**Spiele.Fest**“ am **Sonntag, 19. November 2017 von 13 bis 18 Uhr im Turnsaal der Volksschule Neufelden**. Eintritt frei! Über 500 spannende Spiele für alle Generationen und die besten Neuheiten können gratis getestet werden.

Zu den Veranstaltungen des Familiennetzwerkes Mühlthal kommen viele Kleinzeller und Besucher aus den anderen sechs Netzwerkgemeinden, aber ebenso viele Gäste aus dem Bezirk und darüber hinaus. So auch beim Familienfest auf der Donauwies'n in der Exlau zu Schulbeginn, das trotz Wetterkapriolen für rund 800 Gäste ein perfektes Fest für die ganze Familie wurde. Mitverantwortlich dafür ein engagiertes Kleinzeller-Team mit vielen Ideen rund um Netzwerk-Leiterin Roswitha Öhler.

Dr. Jan-Uwe Rogge sorgte mit seinem Vortrag „Pubertät – Loslassen und Halt geben“ für eine bis auf den letzten Platz gefüllte Mehrzweckhalle. Der international tätige

Erziehungsexperte verstand es auch bei seinem 4. Besuch in Kleinzell treffend, dem Publikum das herausfordernde Thema unterhaltsam näherzubringen und dabei die entscheidenden Punkte deutlich und klar anzusprechen.

Ein weiterer Höhepunkt im Kalender des Familiennetzwerkes Mühlthal verspricht der Besuch von **Pater Anselm Grün am Freitag, 2. Februar 2018, 19.30 Uhr im Centro Rohrbach**. Vorverkaufskarten gibt es bereits bei allen Sparkassen.

[www.familiennetzwerk.org](http://www.familiennetzwerk.org)



Foto Kleinzeller-Team Exlau

Fotohinweis Maringer

vl. Willi Bauer-Öppinger, Sandra Öhler, Jacqueline Holly, Helene Wiesinger, Jessica Holly, Roland Öhler, Klara Wiesinger, Daniela u. Roswitha Öhler

## EDV-Grundlagenkurs startet am 9. November in Kleinzell



familienfreundlichegemeinde

Der EDV-Grundlagenkurs

richtet sich **an alle Personen**, die sich gerade einen Computer oder Laptop angeschafft haben, aber noch kein Anwenderwissen haben bzw. ihre Grundkenntnisse auffrischen möchten. Es handelt sich um einen Einsteigerkurs und dient als Grundlage für mögliche weitere Anwendungsschulungen. Geschult wird in erster Linie auf dem eigenen Laptop. Sollte kein eigener Laptop für die Schulung vorhanden sein, bitte wegen eines Leihgerätes vorab mit

Organisatorin Roswitha Öhler Kontakt aufnehmen.

Der EDV-Grundlagenkurs wird vom Familienausschuss der Gemeinde organisiert und ist Teil eines Projektes der Familienfreundlichen Gemeinde.

Termine, Details zur Schulung, Kosten und Anmeldung im Anhang zu dieser Gemeindefinno.

### Naturfreunde feierten ihr 30-jähriges Bestehen

Im Jahr 1987 – also vor 30 Jahren – wurde der Verein Kleinzeller Naturfreunde von einigen wanderfreudigen Kleinzellern gegründet. Inzwischen ist die Mitgliederzahl auf mehr als 100 angewachsen. Das wurde am Samstag, 14.10. im Gasthaus Scharinger gebührend gefeiert. Als Gratulanten stellten sich Bürgermeister Klaus Falkinger sowie die SPÖ Obfrau Elisabeth Leitner ein.



Die Naturfreunde erhielten von Bgm. Klaus Falkinger und der SPÖ Obfrau Elisabeth Leitner eine finanzielle Unterstützung für die Anschaffung neuer Sweaters.

### Büchereivortrag -

Das Team der Bücherei lädt ein zum Vortrag „Abenteuer Ostafrika – Eine Reise durch sechs Länder des beeindruckenden Kontinents“ am **Sonntag, 17. Dezember 2017 um 15.00** Uhr im Pfarrheim Kleinzell. Einladung anbei.

### Kleinzeller Weihnachtsmarkt

Wer beim Kleinzeller Weihnachtsmarkt am 2.12.2017 als Verkäufer (Verein oder Privatperson) mitmachen will, soll sich bitte bis 29.11.2017 bei Patrick Fürthner Tel. 0664/1029907 oder e-mail: [patrick.fuerthner@kleinzell.ooe.gv.at](mailto:patrick.fuerthner@kleinzell.ooe.gv.at) anmelden.

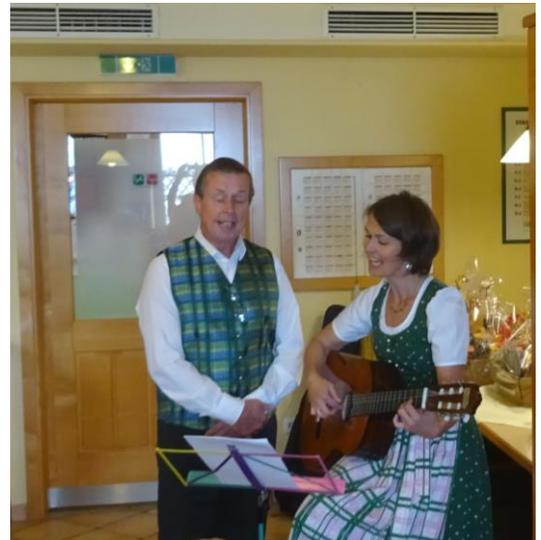
### Feuchttücher gehören nicht ins WC

Eine Information des Umweltausschusses der Gemeinde Kleinzell.

In den letzten Jahren ist der Verbrauch von Feuchttüchern stetig angestiegen. Mittlerweile werden Feuchttücher nicht nur zur Reinigung des Babypopos verwendet. Die Produktpalette reicht von feuchten Waschlappen und feuchten Allzwecktüchern bis hin zu speziellen Reinigungstüchern für WCs oder glatte Oberflächen. Feuchttücher bestehen aus einem Viskose-Kunstfaser-Gemisch und sind damit sehr reißfest und lösen sich - im Gegensatz zu Toilettenpapier - auch bei sehr langer Verweildauer im Wasser nicht auf. Werden Feuchttücher über die Toilette entsorgt, landen sie im Kanal und werden mit dem Abwasser zur Kläranlage geschwemmt. Auf dem Weg dorthin werden sie über Pumpwerke gefördert. Dort verknoten sich die Tücher mit anderen Feststoffen zu Zöpfen und verstopfen das Laufrad der Pumpe. Das führt zu Rückstau im Kanal. Mit großem Aufwand müssen die Pumpen dann gereinigt werden. Im schlimmsten Fall gehen die Pumpen durch die Feuchttücher kaputt. **Daher gehören Feuchttücher nichts ins WC sondern in die Restmülltonne!**

## Unsere Jubilare

Grund zum Feiern gab es bei der letzten Gemeinderatssitzung am 12.10.2017. Gemeindevorstand Christian Pühringer feierte seinen 50. Geburtstag. Bürgermeister Klaus Falkinger überreichte ihm eine Ausgabe des Linzer Volksblattes vom 12.10.1967.



Für musikalische Unterhaltung sorgte in bewährter Weise das Duo Franz und Andrea.

## Gemeinsame Geburtstagsfeier

Am 30. September lud Bürgermeister Klaus Falkinger wieder zu einer gemeinsamen Geburtstagsfeier ins Gasthaus Scharinger .

Folgende Jubilare wurden geehrt:  
Rummerstorfer Hermine (80)  
Reiter Hubert (85)  
Reiter Franziska (85)  
Franz Hofer (90)



Wir gratulieren herzlich!

## Winterdiensterteilung

Sowohl die Bauhofmitarbeiter als auch die Firma Holly und auch die Firma Rechberger, 4116 Pebersdorf 10 werden sich bemühen den Winterdienst wie bisher zur Zufriedenheit der Gemeindebewohner bzw. Verkehrsteilnehmer und Straßenbenutzer durchzuführen.

Es wird aber dennoch um Verständnis ersucht, dass nicht alle Straßen gleichzeitig und auch nicht rund um die Uhr von Schnee geräumt und gestreut werden können. Insbesondere bei Extremsituationen kann es zu zeitlichen Verzögerungen kommen, weil in solchen Fällen vordringlich die Haupt- und Durchzugsstraßen zu räumen und zu streuen sind.

Bei Fragen oder Anregungen zum Winterdienst werden Sie ersucht mit dem Gemeindeamt Kontakt aufzunehmen. Für den von den Gemeindemitarbeitern durchzuführenden Winterdienst gibt es auch wie bisher wieder eine Einteilung mit der jeweils die Hauptverantwortung geregelt ist. Diese wird Ihnen nachstehend zur Kenntnis gebracht.



**Die nachstehenden Zeiten, für welche von den jeweils angeführten Bediensteten der Gemeinde die Hauptverantwortung besteht, beginnt jeweils am Freitag um 12.00 Uhr und endet am darauf folgenden Freitag ebenfalls um 12.00 Uhr.**

Hartl Herbert		Sachsenhofer Alois		Fürthner Wilhelm	
Mobiltelefon:0664/2144236		Mobiltelefon:0664/2144237		Mobiltelefon:0664/3909018	
13.10.2017	20.10.2017	20.10.2017	27.10.2017	27.10.2017	03.11.2017
03.11.2017	10.11.2017	10.11.2017	17.11.2017	17.11.2017	24.11.2017
24.11.2017	01.12.2017	01.12.2017	08.12.2017	08.12.2017	15.12.2017
15.12.2017	22.12.2017	22.12.2017	29.12.2017	29.12.2017	05.01.2018
05.01.2018	12.01.2018	12.01.2018	19.01.2018	19.01.2018	26.01.2018
26.01.2018	02.02.2018	02.02.2018	09.02.2018	09.02.2018	16.02.2018
16.02.2018	23.02.2018	23.02.2018	02.03.2018	02.03.2018	09.03.2018
09.03.2018	16.03.2018	16.03.2018	23.03.2018	23.03.2018	30.03.2018
30.03.2018	06.04.2018	06.04.2018	13.04.2018		

### 1. Schneeräumplan - Zuständigkeitsbereich durch die Fa.Holly, Kleinzell i.M. in Eigenverantwortung Tel.07282/5282 – Streuung durch Bauhofmitarbeiter

<i>Unmittelbarer Ortsbereich (ab Kleinzeller Landesstraße bis Friedhofeingang) samt Nebenflächen im unmittelbaren Ortsbereich und Pfarrhofzufahrt</i>
<i>Zufahrt zum Bezirksamtsheim einschließlich Parkplätze</i>
<i>Gemeindestraße Reisinger/Fuchs</i>
<i>Gemeindestraße Zufahrt LAWOG-Haus - Gemeindestraße Zufahrt GWB Wohnanlage</i>
<i>Gemeindestraße Ruezhofer</i>
<i>Güterweg Ederbauer/Jagaredt - Gemeindestraße Edhügel - Gemeindestraße Pröll</i>
<i>Gemeindestraße-Zufahrt Katzinger Hermann - Gemeindestraße Kreuzmayr -Gde.straße Fuchs</i>
<i>Güterweg Ganser („Bauer in Zaun“) –Zuf.Rammerstorfer, Ganser Johann, Ganser Franz</i>
<i>Gemeindestraße Edhügel-West (Edwiese)</i>

**2. Schneeräum- und Streuplan - Zuständigkeit durch Fa. Rechberger, 4116 Pebersdorf 10, in Eigenverantwortung (Tel. 0664/7977057).**

<i>Güterweg Etzleinsberg (Haupttrasse) von der Gemeindegrenze zu St. Ulrich i.M. bis zur Einmündung in die Plankenberger-Landesstraße</i>
Güterweg Etzleinsberg Ausästung Ortschaft Etzleinsberg
Gemeindestraße Schaubmayr-Gründe - Güterweg Etzleinsberg Ausästung "Kobler"
Güterweg Koblersberg von der Gemeindegrenze zu St.Ulrich i.M. bis zur Einmündung in den Güterweg Etzleinsberg und Ausästung Zufahrt "Feichtner"
Güterweg Heißenedt von der Gemeindegrenze bzw zur Einmündung in die Neufeldener-Landesstraße einschließlich Ausästung „Mödlhofer“
Güterweg Auer einschließlich Zufahrten „Holl“, „Graser“ und „Höfler“

**3. Für alle nicht unter Punkt 1 und Punkt 2 angeführten Straßen und Güterwege sind die Bauhofmitarbeiter mit gemeindeeigenen Fahrzeugen und Geräten in Eigenverantwortung zuständig.**



Sepp Temba  
& Guss Longford

PROUDLY PRESENT

WWW.SEPPTEMB.A.T

# FLECKERL SPEIS

*Musikkabarett*

VVK  
€13,-  
AK  
€15,-

17. NOVEMBER 2017  
20:30 UHR IN DER  
STOCKHALLE  
KLEINZELL



WWW.SK-KLEINZELL.AT

**CPD LINE**  
MUSIC AND MORE!

# Flower Power Party

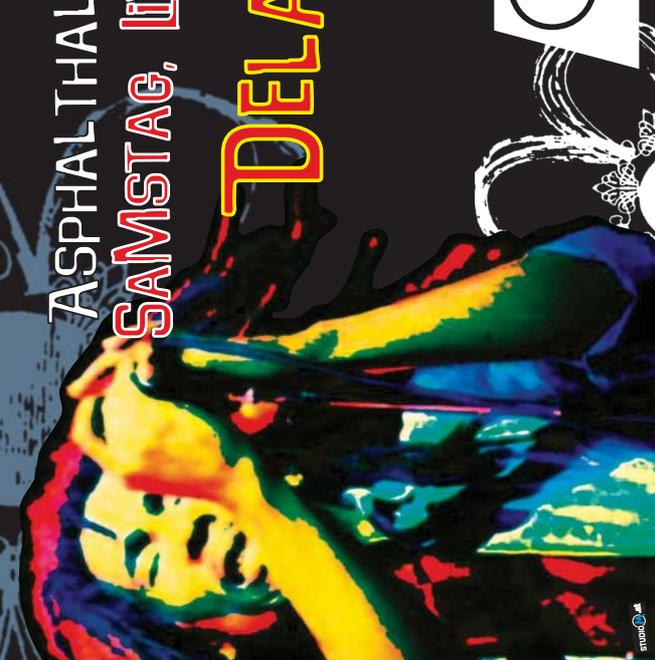
# KLEINZELL 18. NOV. '17

ASPHALTHALLE 20.30 UHR  
SAMSTAG, LIVE ON STAGE:

# DELAYTANTEN

VORVERKAUF: € 10,-  
ABENDKASSE: € 12,-

**CPD LINE**  
MUSIC AND MORE!



# Wintersportprogramm 2017/18



2.10.2017

## **Fit in den Winter**

Unter diesem Motto startete am ersten Montag im Oktober wieder die Skigymnastik, gepaart mit Koordinations- und Geschicklichkeitsübungen für alle Gemeindebürger. Pro Training ist ein Selbstbehalt von 1 € für Mitglieder des SKK und 2 € für Nichtmitglieder zu bezahlen.

Immer montags um 19 Uhr in der Mehrzweckhalle. Mitmachen ist jederzeit möglich!

monatliche

## **Termine Servicestation**

- 1) Annahme Montag **4.12.2017** von **18 bis 20 Uhr**.
- 2) Annahme Montag **8.1.2018** von **18 bis 20 Uhr**.
- 3) Annahme Montag **12.2.2018** von **18 bis 20 Uhr**.

Ski-Abholung ist jeweils am Freitag möglich.

Wachsen **9 €** - Full Service **18 €** => Kinderski **7 €** bzw. **15 €**

Bezahlung direkt bei Abgabe.

## **Annahme und Abholung in Sportheim**

4 + 5.01.  
2018

## **Kinderschikurs 4 + 5 Jänner 2018**

Alle Kinder zwischen 4-15 Jahren sind zu diesem Kinderschikurs herzlich eingeladen. Die Eltern werden ersucht, ihre Kinder mit funktionstüchtigem Material (Schi/Snowboard, Schuhe, Kleidung) und mit einem **Helm** auszustatten.

Es werden Snowboardgruppen (Anfänger/Fortgeschrittene) angeboten.

Beim traditionellen Skihaserlball werden alle Teilnehmer gebührend belohnt.

**2 Tage: 90 €** mit Liftkarte oder **50 €** ohne Liftkarte (Kind hat Saisonkarte)

**1 Tag: 50 €** mit Liftkarte oder **30 €** ohne Liftkarte (Kind hat Saisonkarte)

weitere im Preis enthalten: Busfahrt und Mittagessen

Abfahrt: 7.30 Uhr Gemeindehaus

Ankunft: 16.30 Uhr Gemeindehaus

Leitung: Harald Pühringer (0680/2079601)

**Anmeldung bis spätestens 20.12.2017 RAIBA Kleinzell**

Einzahlungen bitte auf Wintersportkonto IBAN AT21 3453 5000 0011 6137

25.02.2018

## **Skirtsmeisterschaft am Hansberg**

**Sonntag 25.02.2018**

**Start: 10 Uhr**

Zusätzliche Wertungen :

**Gleichmäßigkeits Wertung** (Sieger ist, wer die geringste Differenz zw. 1 und 2 Lauf hat)

**Familien Spezialwertung auf den Mittelwert** (2 Erwachsene und mind. 1 Kind)

Genauere Infos folgen durch Aushang im Schaukasten

und auf der Homepage [www.sk-kleinzell.at](http://www.sk-kleinzell.at)



# ABENTEUER OSTAFRIKA

Eine Reise durch sechs Länder des beeindruckenden Kontinents

**Sonntag, 17. Dezember 2017**  
**15:00 bis 17:00 Uhr**  
**Pfarrheim Kleinzell**

Freiwillige Spenden - Der Erlös kommt Projekten und Menschen in Uganda zugute. Es werden auch wunderschöne Körbe aus einem Frauenprojekt in Uganda zum Kauf angeboten.

Die Öffentliche Bücherei der Pfarre und Gemeinde Kleinzell i. M. freut sich auf viele Besucher.



**Eva Aufreiter**

Lehrerin in St. Martin im Mühlkreis, war im Jahr 2014/15 insgesamt 5 Monate in Ostafrika unterwegs. 3 Monate war sie freiwillige Helferin in Uganda. Über den Lebensalltag der Menschen, die landschaftliche Schönheit und den Tierreichtum Afrikas berichtet Eva in beeindruckender Weise.



**EINLADUNG ZUR**



# KABA 😊 LESUNG

mit **Lydia Neunhäuserer**  
**am Samstag, 4. November 2017**  
**um 13:30 Uhr im Pfarrheim Kleinzell**

... und was ist das bitte? Unter einer „Kabalesung“ verstehe ich eine Mischung aus Gedichten und Texten mit kabarettistischen Zwischeneinlagen und Liedern mit Frohsinn.  
 Die Texte stammen aus meinen Mundartbüchern und die Einlagen aus meiner Phantasie, aus dem bunten Alltag einer „Ente“, aus Beobachtungen.....  
 und wir werden die Lachmuskeln zum Schwingen bringen.

**Kaffee und Kuchen**  
**Jahreshauptversammlung**

**Auf Euer Kommen freut sich das Team der kfb 😊**

# Mach mit!

## Beim Kleinzeller

# Weihnachtsmarkt



## am 02. Dez 2017

von 14:00 – 19:00 Uhr am Ortsplatz

Wer am Kleinzeller Weihnachtsmarkt als Verkäufer mitmachen will (Vereine oder Privatpersonen), ist gerne willkommen. Interessenten bitte bis spät. Mittwoch, 29. November 2017 anmelden. Leihmiete pro Stand EUR 10,- (+ Werbungskostenbeitrag EUR 10,- jedoch nur für Verkäufer von Speisen u. Getränken)



**Anmeldung unter:**

**Fürthner Patrick**

**Tel.: 0664 1029907**

**[Patrick.fuerthner@kleinzell.ooe.gv.at](mailto:Patrick.fuerthner@kleinzell.ooe.gv.at)**



Werbeagentur | Druckerel

A-4115 Kleinzell Nr. 107 | Fon 0 72 82 / 56 66 | Fax DW 20

design-print@studiom.at | www.studiom.at



**Herbert Pühringer**

**Keine Sorgen Berater**

Mobil: 0664/1990000

E-Mail: herbert.puehringer@ooev.at

Versichern

Leasen

Vorsorgen

Bausparen

**Oberösterreichische**  
www.keinesorgen.at





## EDV-Grundlagenkurs in Kleinzell

Der EDV-Grundlagenkurs richtet sich **an alle Personen**, die sich gerade einen Computer oder Laptop angeschafft haben, aber noch kein Anwenderwissen haben bzw. ihre Grundkenntnisse auffrischen möchten. Es handelt sich um einen Einsteigerkurs und dient als Grundlage für mögliche weitere Anwendungsschulungen. Geschult wird in erster Linie auf dem eigenen Laptop. Sollte kein eigener Laptop für die Schulung vorhanden sein, bitte wegen eines Leihgerätes (Leihgebühr 10 Euro) vorab mit Organisatorin Roswitha Öhler Kontakt aufnehmen.

Der EDV-Grundlagenkurs wird vom Familienausschuss der Gemeinde organisiert und ist Teil eines Projektes der Familienfreundlichen Gemeinde.

**Einheiten:** 4 Tage zu je 3 Unterrichtseinheiten\*  
**Termine:** 9.11., 16.11., 23.11., u. 30.11.2017  
**Voraussetzung:** Keine

**Kursinhalt:** keine Angst vorm Computer – Aufbau, Wartung und Pflege von PC-Systemen, Streifzug durch die Computergeschichte, Computerkunde (Monitor, Tastatur, Maus, Laufwerke, Drucker, Scanner, Sound und Video)  
Windows – Arbeitstechniken: Umgang mit „Fenster“, Programme verwenden, Ordner und Dateien, Ablagesysteme, Schutz vor Schädlingen, Datensicherung, Was ist USB, HDD und mehr.  
Internet im Überblick – World Wide Web und E-Mail

**Unterlagen:** Der Kurs beinhaltet ein Manuskript für zu Hause zum Nachschlagen  
**Kurskosten inkl. Unterlage:** pro Person 130 Euro

**Anmeldung bis 3. November 2017 am Gemeindeamt.** Tel. 5355-0.  
Begrenzte Teilnehmerzahl mit max. 10 Personen

**Veranstaltungsort:** Stadesamt der Gemeinde Kleinzell

Für Rückfragen steht Roswitha Öhler/Projektleitung Familienfreundliche Gemeinde unter Tel. 7676 gerne zur Verfügung.

\* Eine Unterrichtseinheit = 50 Minuten + 10 Minuten Pause



# Spiele.Fest

## 500 Spiele mit den neuesten Hits zum Testen für alle Generationen

**Sonntag, 19. November 2017**  
**Turnsaal der Volksschule Neufelden**  
**13.00 bis 18.00 Uhr**

Über 500 spannende Spiele für alle Generationen und mit den besten Neuheiten warten auf die Besucher. Spieleprofis geben Tipps. Alle sind zum gemeinsamen Spielen herzlich eingeladen! **Eintritt frei!**  
Für die kleinen Besucher gibt es eine Spiel- und Bauecke. Der Familienbar kommt vorbei und bringt Überraschungen. Genießen Sie das Spiele.Fest bei Getränken, Kaffee, gesunder Jause und selbstgebackenen Kuchen zu familienfreundlichen Preisen.

Nicht vergessen: Ausweis für's Spieleausleihen mitnehmen.

**Veranstalter ist das Familiennetzwerk Mühlal** mit den sieben Gemeinden Neufelden, Kleinzell, St. Ulrich, Niederwaldkirchen, St. Martin, Kirchberg und Altenfelden.

[www.familiennetzwerk.org](http://www.familiennetzwerk.org)



Wir denken an morgen